

# **REFERAT Kommunalbestyrelsen d. 12-11-2013**

**Mødedato** Tirsdag d. 12. november 2013 kl. 18:00

**Mødested** Kommunalbestyrelsessalen

## Indholdsfortegnelse

Godkendelse af dagsordenen.....	3
SUS - Projekt "Tid til ældre" (bevilling).....	5
SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Servicelovens § 86.....	8
SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Sundhedslovens § 140.....	10
MPU - Godkendelse af Kommuneplan 2013.....	13
MPU - Dispensation fra lokalplan 8.0.....	19
MPU - Dispensation fra Bygningsreglement.....	21
MPU - Kunststofbane, landzonetilladelse.....	23
MPU - Spildevandstilladelse Gastronomiet.....	25
MPU - Spildevandstilladelse for Bilia Personvogne A/S.....	27
MPU - Spildevandstilladelse til "Din Private Kok".....	30
MPU - Teglmosen, varmegenvinding.....	33
MPU - Omfordeling af regnvandsbetinget udløb mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å.....	36
MPU - Høringssvar til Trafikplan 2013 fra Movia.....	40
§ 17.4 Erhvervsudvikling - Handleplan for Erhvervsstrategi.....	43
ØU - Takstændringer på dagtilbuds- og skoleområdet.....	46
ØU - Kommunal garantistillelse for lån til HOFOR Vand Albertslund A/S.....	48
ØU - Garanti for lån til den nye renskoncern.....	50
ØU - Sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler.....	52
ØU - EGU forløb i Coop (bevilling).....	56
ØU - Glostrup Produktionshøjskole - delt ejerskab med Albertslund Kommune.....	59
KB - Enhedslisten stiller forslag om vedtagelse vedr. sociale klausuler.....	62
KB- Dansk Folkeparti - forslag om mødeafholdelse på kommunens skoler.....	65
KB - Gymnastiksal med springgrav i den nedlagte svømmehal på Herstedvester Skole.....	67
Lukket: ØU - Kongsholmcentret, forlig om brandskaden 2009.....	70

## **Punkt 1: Godkendelse af dagsordenen**

13/1871

# Godkendelse af dagsordenen

## Indstilling

Økonomi og stab indstiller,

1. at dagsordenen godkendes

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Dagsordenen blev godkendt, idet punkt 19 og 22 behandles under ét.

## **Punkt 2: SUS - Projekt "Tid til ældre" (bevilling)**

13/8942

### **Bilag**

Ramme for Projekt "Mere tid til ældre"

Faktaark om ensomhed hos ældre

Bevillingsskema for projekt "Tid til ældre"

Ældrerådets udtalelse

Udtalelse fra Handicaprådet

# SUS - Projekt "Tid til ældre" (bevilling)

## Baggrund

I budgetaftalen for 2013 har Kommunalbestyrelsen besluttet at iværksætte et treårigt projekt "Tid til ældre", som skal mindske ensomhed blandt ældre. Det er tillige besluttet, at der skal udarbejdes en mødesag, som blandt andet beskriver målene for projektet.

Projektet tilstræber at mindske ensomhed ved at fokusere på nedenstående rammer og mål:

- 1) Indsamle og formidle viden som styrker et fokus på borgerens perspektiv. Herved øges muligheden for, at meningsfulde og gode aktiviteter iværksættes.
- 2) Styrke det opsøgende arbejde blandt ældre ved at kompetenceudvikle kommunale medarbejdere og personer på frivillighedsområdet. Herved øges muligheden for, at ensomhed spottes.
- 3) Kapacitetsudvikle foreningslivet sådan at de har evner og lyst til at udvikle rummelige fællesskaber og iværksætte aktiviteter, som styrker sociale relationer blandt ældre. Det bidrager til projektets bæredygtighed, da arbejdet kan fortsætte efter projektets afslutning.
- 4) Nytænke indsatser og forankre samarbejde på tværs af det kommunale ældreområde, det boligsociale arbejde og frivillighedsområdet. Det vil ske ved at fremme et organisatorisk set-up, som understøtter, at forskellige parter får mulighed for drøfte behov, indsatser og samarbejdsmuligheder i forhold til de ældre, som er særligt udsatte for ensomhed og har svært ved at drage nytte af eksisterende aktiviteter.

Projektet har på forskellige måder en samskabende karakter. Projektets titel udvides derfor med undertitlen "*Sammen kan vi mere*". Projektet bidrager både til en øget viden om tiltag, der kan mindske samt forebygge ensomhed blandt ældre, og viden om de gevinster og udfordringer, som et øget samspil mellem det kommunale og frivillige område kan indebære. Den viden og projektets erfaringer kan benyttes i kvalificeringen af det samlede ældreområde.

## Økonomi og finansiering

Der er i budgetaftalen 2013 afsat 750.000 kr. årligt til projektet i tre år.

## Høring

Sagen sendes til Ældrerådet, Sundhedsrådet og Handicaprådet.

## Indstilling

Direktøren for Børn, Kultur og Velfærd indstiller,

1. at der tillægsbevilges 750.000 kr. i 2013, 2014 og 2015 til projektet og
2. at udgiften finansieres af den betingede bevilling til projektet.

### **BESLUTNING I SUNDHEDS- OG SOCIALUDVALGET DEN 24-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

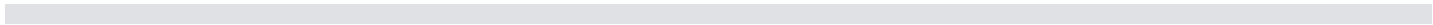
---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.



## **Punkt 3: SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Servicelovens § 86**

13/13305

### **Bilag**

Kvalitetsstandard 2014, genoptræning, SEL § 86,1

Kvalitetsstandard 2014 vedligeholdende træning SEL § 86,2

Ældrerådets udtalelse

Udtalelse fra Handicaprådet

Sundhedsrådets udtalelse

# SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Servicelovens § 86

## Baggrund

Kommunalbestyrelsen skal i henhold til servicelovens § 86 tilbyde genoptræning til afhjælpning af fysisk funktionsnedsættelse forårsaget af sygdom, der ikke behandles i tilknytning til en sygehusindlæggelse. Kommunalbestyrelsen skal endvidere i henhold til stk. 2 tilbyde hjælp til at vedligeholde fysiske og psykiske færdigheder til personer, som på grund af fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer har behov herfor (vedligeholdelsestræning).

Kommunalbestyrelsen skal mindst én gang årligt udarbejde en kvalitetsstandard for henholdsvis kommunal genoptræning og vedligeholdelsestræning.

Kvalitetsstandarden skal indeholde generel serviceinformation til borgerne om den hjælp de kan forvente fra kommunen og en beskrivelse af kommunens serviceniveau.

Direktørområdet Børn, Kultur og Velfærd har ikke fundet grundlag for at ændre i kvalitetsstandarderne for henholdsvis genoptræning og vedligeholdende træning i forhold til 2013, som blev vedtaget af kommunalbestyrelsen den 9. oktober 2012.

## Lovgrundlag

Servicelovens § 86.

Bekendtgørelse om kvalitetsstandarder og frit valg af leverandører af personlig og praktisk hjælp m.v. udstedt i medfør af Lov om Social Service.

## Høring

Sagen sendes til Sundhedsrådet, Ældrerådet og Handicaprådet.

## Indstilling

Direktøren for Børn, Kultur og Velfærd indstiller,

1. at kvalitetsstandard for 2014 for kommunal genoptræning efter § 86 stk. 1 godkendes (videreførelse af kvalitetsstandard for 2013) og
2. at kvalitetsstandard for 2014 for vedligeholdelsestræning efter § 86, stk. 2 godkendes (videreførelse af kvalitetsstandard for 2013).

### **BESLUTNING I SUNDHEDS- OG SOCIALUDVALGET DEN 24-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

På baggrund af spørgsmål fra Ældrerådet orienterede forvaltningen, at praksis omkring ventetidsproblematikken ser anderledes ud. Praksis er, at der normalt maksimalt er 20 dages ventetid. Udvalget bad forvaltningen sørge for, at Ældrerådet får svar på deres spørgsmål.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Der blev udleveret udtalelse fra Sundhedsrådet, med forvaltningens kommentarer.

Tiltrådte indstillingen med Sundhedsrådets tilføjelse om orientering af borgerne om de lokale muligheder for træning og idræt i patient- og idrætsforeninger..

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte Økonomiudvalgets indstilling.

## **Punkt 4: SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Sundhedslovens § 140**

13/13300

### **Bilag**

Kvalitetsstandard genoptræning sundhedsloven § 140, egne diagnoser

Ændringsskema tværkommunal genoptræning sundhedsloven § 140

Kvalitetsstandard sundhedslovens § 140, trekommunale diagnoser

Ældrerådets udtalelse

Udtalelse fra Handicaprådet

Sundhedsrådets udtalelse

# SUS - Kvalitetsstandard 2014, Genoptræning, Sundhedslovens § 140

## Baggrund

Kommunalbestyrelsen skal tilbyde vederlagsfri genoptræning til personer, der efter udskrivning fra sygehus har et lægefagligt begrundet behov herfor. Kommunalbestyrelsen er forpligtet til at sikre kvalitetsudvikling af ydelserne efter loven, men der er ikke krav om fastsættelse af kvalitetsstandarder, som det gælder for træning efter Serviceloven.

Brøndby, Glostrup og Albertslund kommuner indgik i forbindelse med strukturreformen 1. januar 2007 et samarbejde om genoptræning af udvalgte diagnoser efter Sundhedsloven. Som hidtil tilbydes borgeren træning i den kommune, der har ansvaret for den pågældende træning.

Samarbejdet ledes af en styregruppe, der består af direktørerne for de pågældende områder i de tre kommuner, samt en følgegruppe, der består af repræsentanter for afdelingerne Genoptræning og Visitation. I regi af det trekommunale samarbejde er der indgået aftale om udarbejdelse af kvalitetsstandarder og årlig revision.

Hermed forelægges udkast til kvalitetsstandarder for 2014 for det tværkommunale samarbejde. Kvalitetsstandarderne er godkendt af styregruppen for det tværkommunale samarbejde og er sendt til politisk behandling i alle tre kommuner. I bilag til mødesagen er vedlagt udkast til kvalitetsstandard for 2014 med rettelsesmarkeringer og en oversigt over væsentlige ændringer, det vil sige ændringer, som ikke blot vedrører sproglige korrektioner m.v.

De tre kommuner har som en naturlig forlængelse af træningssamarbejdet udvidet samarbejdet til også at omfatte forløbsprogrammer for borgere med kroniske sygdomme. Det indebærer, at Albertslund tilbyder forløbsprogram for hjerte-karområdet, idet Albertslund i forvejen varetager hjertetræningen. På samme måde varetager Brøndby nu forløbsprogram for kræft. Derfor er det fundet hensigtsmæssigt, at Brøndby varetager træning af kræftpatienter, og det er årsagen til, at der i kvalitetsstandard vedrørende det tværkommunale samarbejde, er indføjet nye bilag 10 og 11 om kræftsygdomme, mens genoptræning efter cancer, individuelt er taget ud af kvalitetsstandard for sundhedslovstræning udenfor det trekommunale samarbejde.

Albertslund leverer også en række ydelser på genoptræningsområdet i medfør af Sundhedsloven, som ikke er omfattet af det tværkommunale samarbejde. Hermed forelægges udkast til kvalitetsstandard for 2014 for disse ydelser. Se bilag med rettelsesmarkeringer.

## Lovgrundlag

Sundhedslovens § 140.

## Høring

Sagen sendes til Sundhedsrådet, Ældrerådet og Handicaprådet.

## Indstilling

Direktøren for Børn, Kultur og Velfærd indstiller,

1. at kvalitetsstandarder for 2014 for det tværkommunale genoptræningssamarbejde godkendes og
2. at kvalitetsstandarder for 2014 for genoptræningsydelser, der ikke er omfattet af det tværkommunale samarbejde, godkendes.

## BESLUTNING I SUNDHEDS- OG SOCIALUDVALGET DEN 24-10-2013

---

Tiltrådte indstillingen.

## BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013

---

Der blev udleveret udtalelse fra Sundhedsrådet, med forvaltningens kommentarer.

Tiltrådte indstillingen med Sundhedsrådets tilføjelse om orientering af borgerne om de lokale muligheder for træning og idræt i patient- og idrætsforeninger uden for det 3-kommunale samarbejde.

**BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte Økonomiudvalgets indstilling.

## **Punkt 5: MPU - Godkendelse af Kommuneplan 2013**

12/1680

### **Bilag**

Kommuneplan 2013 - Hovedtekst.pdf

Kommuneplan 2013 - Retningslinjer.pdf

Kommuneplan 2013 - Rammer.pdf

Skema - Rettelser tekst, retningslinjer og rammer.docx

Skema - Høringsnotat Kommuneplan 2013

Naturstyrelsen - Indsigelsesbrev.pdf

Naturstyrelsen - Frafald af indsigelse mod Kommuneplanforslag 2013

Mindretalsudtalelse til kommuneplanforslag - Enhedslisten.pdf

Notat - Rettelser til Kommuneplan 2013 efter MPU møde.docx

Notat - Redegørelse for aktuel problemstilling vedr. Planlov og rockerborge

# MPU - Godkendelse af Kommuneplan 2013

## Baggrund

Forslag til Kommuneplan 2013-2015 har været i offentlig høring fra 1. juli til d. 6. september 2013. Der er indkommet en række høringssvar fra borgere, boligforening, Kroppedal Museum og Vejdirektoratet. Ligesom der har været en drøftelse med Naturstyrelsen om kommuneplanforslaget. I høringsperioden er der også offentliggjort en ny Fingerplan 2013.

Naturstyrelsen gjorde i høringsperioden indsigelse mod kommuneplanen efter planlovens § 29, stk. 1, fordi der ikke er redegjort for grundvands- og drikkevandsinteresserne i forhold til Nitratfølsomme indvindingsområde (NFI). Denne indsigelse er frafaldet med de aftalte rettelse til tekst og rammer.

Den statslige grundvandskortlægning for Albertslund Kommune er endnu ikke afsluttet, men enkelte områder i kommunen er udpeget som nitratfølsomme indvindingsområder (NFI). Når der sker rammeændringer eller der udarbejdes kommuneplantillæg, skal kommunen redegøre for hvordan man vil sikre grundvands- og drikkevandsinteresserne, både i de allerede udpegede NFI-områder og de endnu ikke kortlagte områder.

I Kommuneplan 2013 ændres der anvendelse i to rammer, B63 Hyldager og E01 Hersted Industripark Midt. Derfor er der i Kommuneplan 2013 tilføjet et nyt afsnit om Grund- og drikkevandsinteresser i afsnittet *En sammenhængende by* og i rammerne beskrives de tiltag man kan gøre for at sikre, at den nye anvendelse ikke er mere grundvandstruende end den eksisterende.

B63 Hyldager ligger i et udpeget NFI område og anvendelsen er ændret fra offentlige formål til boliger. Hersted Industripark er endnu ikke færdigt kortlagt. Rammeændringen i Hersted Industripark ændrer anvendelse tilbage fra bolig til erhverv i den tidligere ramme B58, der nu er en del af den større ramme E01. Til Kommuneplan 2009 var der krav om, at der skulle ske en ekstensivering, der modsvarede en planmæssige intensivering omkring den kommende letbanestation. Dette krav er ikke længere gældende og arealet er i Kommuneplan 2013 igen udlagt til erhverv, der svarer til den faktiske anvendelse.

Enhedslisten fremlagde en mindretalsudtalelse til kommuneplanforslaget på kommunalbestyrelsens møde d. 25. juni, der blev sendt med i høring. Der er ikke indkommet høringssvar til mindretalsudtalelsen i høringsperioden.

Høringssvar, bemærkninger og indsigelse har tilsammen medført rettelse i tekst, kort, retningslinjer og rammer, der ikke ændrer væsentligt på kommuneplanforslagets indhold.

## *Kommuneplan 2013*

Kommuneplanforslaget har fokus på tre områder, der i den kommende planperiode vil blive arbejdet særligt med.

**To byområder i udvikling.** Det drejer sig om områderne Albertslund Midtby og Hersted Industripark, hvor kommuneplanforslaget giver mulighed for at gennemføre udviklingsprojekter i henhold til planerne i Albertslund 2024 og i udviklingsstrategien for Hersted Industripark.

Albertslund Midtby skal ses som et samlet område, der har sit udspring i bybåndet omkring Albertslund Centrum og strækker sig mod kommunegrænsen i øst og vest. Et område med mange funktioner og faciliteter, tæt by og grønne områder. Helt centralt i udviklingen er de muligheder der åbner sig for at binde byen bedre sammen og for at tilføje nye, spændende funktioner, når Vridsløselille Statsfængsel afvikles i slutningen af 2015 eller starten af 2016.

I Hersted Industripark giver kommuneplanforslaget mulighed for at igangsætte og gennemføre de nødvendige tiltag, der er beskrevet i udviklingsstrategien for området med fortætning i to centrale områder og ny cykel- og gangforbindelse. Det får stor betydning for området, når letbanen etableres i 2020 og der kommer en station i Hersted Industripark.

**En varieret og levende boligby.** Grundlaget for det skabes gennem de mange planlagte renoveringer af boligområder og ved at udnytte de få tilbageværende arealer til at bygge boliger, der supplerer byens eksisterende boliger, både hvad angår boligtyper og boformer.

Byens rum med pladser, gader, stier og grønne områder giver Albertslund en særlig kvalitet. Kommuneplanforslaget giver mulighed for at arbejde målrettet med de elementer for at tilføje byen variation og mulighed for binde byen sammen på nye måder.

**Grøn og klimaberedt by.** Kommuneplanforslaget forstærker udviklingen af byens grønne struktur, der har stor betydning som en samlet rekreativ forbindelse af hele kommunen

Klimatilpasning er et emne, der er beskrevet særligt i kommuneplanforslaget. Det drejer sig om behandling af forventede øgede nedbørsmængder for at kunne tilpasse byen til fremtidens klimaforandringer og anvende løsningerne som elementer i byens udformning. Det sker blandt andet gennem risikokort for øgede vandmængder, der lever op til en række krav fra Naturstyrelsen.

#### *Rammer og retningslinjer*

Rammerne angiver hvad de konkrete arealer i kommunen kan anvendes til, eksempelvis bebyggelsesprocent og bygningshøjder. Rammerne i kommuneplanforslaget er tilpasset, så de giver mulighed for at gennemføre planforslagets byudvikling og krav om klimatilpasning. De største rammeændringer er foretaget i de rammer, der omhandler Albertslund Midtby og Hersted Industripark. Her gives der på de stationsnære arealer mulighed for byfortætning gennem øgede byggeprocenter og bygningshøjder.

Retningslinjer er generelle bestemmelser for arealanvendelsen i kommunen og omhandler emner som lokalisering og byggemuligheder, miljø og energi, støj og parkering. Retningslinjerne i kommuneplanforslaget er primært ændret i forhold til emnerne klimatilpasning, energieffektiv belysning og industriens kulturarv.

#### *Digital adgang til Kommuneplan 2013*

Link til Kommuneplan 2013: <http://nyalbertslund.cbmanager.dk/loginuser.aspx>.

Brugernavn: kp2013

Adgangskode: kp2013

### **Lovgrundlag**

Lovgrundlaget for Kommuneplan 2013 – 2025 er Lov om Planlægning (Planloven), Lovbekendtgørelse nr. 937 af 24. september 2009. Planloven skal sikre, at den sammenfattende planlægning forener de samfundsmæssige interesser i arealanvendelsen og medvirker til at værne landets natur og miljø. Så samfundsudviklingen kan ske på et bæredygtigt grundlag i respekt for menneskets livsvilkår og for bevarelsen af dyre- og plantelivet.

Derudover skal Kommuneplan 2013 – 2025 overholde Lov om Miljøvurdering af Planer og programmer, Lovbekendtgørelse nr. 936 af 24. september 2009. Loven skal sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau og bidrage til integrationen af miljøhensyn under udarbejdelsen og vedtagelsen af planer og programmer. Med henblik på at fremme en bæredygtig udvikling ved at sikre, at der gennemføres en miljøvurdering af planer og programmer, som kan få væsentlig indvirkning på miljøet.

### **Indstilling**

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at Kommuneplan 2013 godkendes
2. at Kommuneplan 2013 offentliggøres d. 13. november 2013.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

Tiltrådte indstillingen med enkelte rettelser til planen.

Ole Mørck tog forbehold.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

På Miljø- og Planudvalgets møde den 21. oktober havde udvalget enkelte rettelser til henholdsvis kommuneplanens hoveddel og retningslinjer.

Notat herom vedlægges.

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at Kommuneplan 2013 godkendes
2. at Kommuneplan 2013 offentliggøres d. 13. november 2013.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Blev udsat til ekstraordinært møde den 12. nov. 2013

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 12-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen med tilføjelse om, at der udarbejdes et kommuneplantillæg om forebyggelse mod etablering af rockerborge i 2014.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag

1. Side 10 i hovedteksten: "I en samlet plan for Fængselsområdet indgår en afdækning af muligheder for arealanvendelse af bygninger og arealer sammen med en afklaring af finansiering, inddragelse af borgere og andre samarbejdspartnere"

Ændres til: "I udarbejdelse af en samlet plan for Fængselsområdet med en afklaring af muligheder for arealanvendelse af bygninger og arealer sikres det at Albertslunds borgere får den afgørende indflydelse på beslutningerne, f.eks. gennem afholdelse af en folkeafstemning"

2. Afsnit 3 side 16 slettes:

"Som hjemsted for en tredjedel af landets befolkning er hovedstadsområdet Danmarks vigtigste vækstmotor. Men det er også en region i hård international konkurrence, hvor hele Øresundsregionen skal betragtes som vækstområde for at kunne gøre sig gældende i fremtiden som et attraktivt område for vækst"

3. Det efterfølgende afsnit (også på side 16) om "Den regionale udviklingsplan" slettes ligeledes.

4. I afsnittet "Boliger og klima" side 20 tilføjes: "Kommunens mål er at såvel energirenovering som nybyggeri skal opfylde kravene til passivhusstandard og som minimum skal være CO2 neutrale."

5. I samme afsnit tilføjes:

"Kommunen vil arbejde målrettet for at huslejen i energirenoverede afdelinger stiger mindst muligt og at der udarbejdes en model for økonomisk kompensation, så det sikres at de hidtidige beboere har mulighed for at blive boende i deres boligområde efter energirenoveringen."

6. I afsnittet "Fremtidigt boligudbud og rækkefølge for udvikling" ændres formuleringen: "Bortset fra 108 ældre- og plejeboliger ønskes hovedparten af nye boliger opført som familieboliger med et omfang på over 100 m<sup>2</sup>. Samtidig nedlægges cirka 50 et værelseslejligheder pga. sammenlægning i forbindelse med boligrenovering" ændres til:

"Boligudbuddet i Albertslund skal indrettes efter borgernes behov. Det betyder at der ikke ensidigt skal opføres store boliger, men at der også skal sikres flere et- og to-værelses lejerboliger." Samtidig ændres overskriften på afsnittet til "Boliger for alle"

7. I afsnittet "Boligudbud" slettes formuleringen: "Det er vigtigt at der skabes bedre balance i fordelingen af ejerformerne i Albertslund ved at tilføre flere store ejerboliger. Herved kan den store andel almene lejerboliger og kollegieboliger på omkring 2/3 reduceres relativt".

Man stemte om Enhedslistens ændringsforslag

#### *Forslag 1*

For stemte 1 (Ø)

Imod stemte 20

Forslaget bortfaldt

#### *Forslag 2*

For stemte 5 (Ø, V, C)

Imod stemte 16 (A, F, O)

Forslaget bortfaldt

Man stemte under forslag 2 om at tilføje "grønne" foran "vækstmotor".

For stemte 15 (A, F)

Imod stemte 5 (V, O, C)

1 undlod at stemme (Ø)

Tilføjelsen blev godkendt

#### *Forslag 3*

For stemte 1 (Ø)

Imod stemte 20 (A, F, V, O, C)

Forslaget bortfaldt

#### *Forslag 4*

For stemte 16 (A, F, Ø)

Imod stemte 3 (O, V)

2 undlod at stemme (C)

Forslaget blev godkendt

Endvidere ændres "Kommunens mål" til "Der arbejdes for" – at såvel energirenovering...

#### *Forslag 5*

For stemte 3 (Ø, O)

Imod stemte 18 (A, F, V, C)

Forslaget bortfaldt

*Forslag 6*

For stemte 3 (Ø, O)

Imod stemte 18 (A, F, V, C)

Forslaget bortfaldt

*Forslag 7*

For stemte 2 (Ø, V)

Imod stemte 19 (A, F, O, C)

Forslaget bortfaldt

Der blev efterfølgende stemt om sidste linie skulle fastholdes.

For stemte 14 (A, V, O, C)

Imod stemte 7 (F, Ø)

Forslaget blev godkendt

Det blev efterfølgende besluttet, at "store ejerboliger" erstattes af "familieejerboliger" i afsnittet "Boligudbud"

For dette stemte 19 for (A, F, O, C) og 2 undlod at stemme (Ø, V)

Den samlede Kommuneplan blev herefter godkendt med 21 stemmer for - incl. de af Enhedslisten stillede forslag, der er godkendt jf. ovenstående afstemning samt rettelser fra MPU samt ØU's tilføjelse om forebyggelse mod etablering af rockerboliger i 2014.

Endvidere indgår Enhedslistens mindretalsudtalelse i Kommuneplanen.

## **Punkt 6: MPU - Dispensation fra lokalplan 8.0**

13/6024

### **Bilag**

byggeandragende

situationsplan og beskrivelse

facader mod syd og nord

facader mod øst og vest

hørringssvar fra grf.

# MPU - Dispensation fra lokalplan 8.0

## Baggrund

Albertslund Kommune har modtaget en ansøgning om dispensation fra lokalplan nr. 8.0 for Herstedøster Landsby.

Ejer af Herstedøstervej 43 ønsker dispensation fra kravet om en max. bebyggelsesprocent på 25 til en bebyggelsesprocent på 25,9, idet det nye hus kræver en større isoleringstykkelse end det eksisterende, delvis nedbrændte, hus.

Ligeledes ønskes dispensation fra lokalplanens § 7.5, der siger at vinduesrammer og –indfatninger skal være af træ. Ejer ønsker af vedligeholdelsesmæssige grunde at anvende vinduer med træ/alurammer.

Ejer søger også om dispensation fra tagmaterialet, jf. § 7.3.4, men da tagmaterialet er indenfor lokalplanens rammer, kan taget opføres uden dispensation, jf. § 7.3.5.

Sagen har været sendt i orientering hos de høringsberettigede og ved fristens udløb var der indkommet én bemærkning fra grundejerforening, der ikke har indvendinger mod det ansøgte.

### *Begrundelse for By, Miljø og Beskæftigelses indstilling*

Da overskridelse af bebyggelsesprocenten skyldes en bedre isolering af huset vurderer By, Miljø og Beskæftigelse at der kan dispenseres, da det ansøgte er i overensstemmelse med de skærpede krav til isolering der er kommet siden lokalplanens ikrafttræden. Ligeledes skønnes vinduesrammerne at være af en god kvalitet der er i overensstemmelse med lokalplanens intentioner og i god harmoni med landsbyen som helhed.

## Lovgrundlag

Lokalplan nr. 8 for Herstedøster Landsby, § 6.3 og 7.5

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles dispensation fra lokalplan nr. 8.0, § 6.3 til en bebyggelsesprocent på 25,9 (tilladelig 25),
2. at der meddeles dispensation fra lokalplan nr. 8.0, § 7.5 til vinduesrammer og – indfatninger i alu/træ (tilladelig træ).

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 7: MPU - Dispensation fra Bygningsreglement**

13/7486

### **Bilag**

situationsplan

markering af overskridelsen

Udskiftning af tag m.m.

# MPU - Dispensation fra Bygningsreglement

## Baggrund

By, Miljø og Beskæftigelse har modtaget en ansøgning fra Hvidager 7, der søger om tilladelse til at overskride garagehøjden med op til 70 cm.

Det ansøgte kræver dispensation fra Bygningsreglement 2010, der siger at ingen del af en bygnings ydervæg eller tag, inden for en afstand af 2,5 meter fra naboskel, vej eller sti, må være højere end 2,5 meter over terræn eller det for bygningen fastsatte niveauplan.

Ejer ønsker at udskifte garagens flade tag til saddeltag med en taghældning på 15°, bl.a. for at få en sammenhængende pæn bygning. Højden mod stien vil blive 2,4 m i skel stigende til 3,2 i en afstand af 2,5 meter fra stiskel, se snittegning.

Sagen har været sendt i orientering til de høringsberettigede og ved fristens udløb var der ikke kommet bemærkninger til det ansøgte.

### *Begrundelse for By, Miljø og Beskæftigelses indstilling*

Da garagen ligger i skel mod en sti og naboens koteletben, skønnes det at overskridelse af højden i skelbræmmen ikke vil være til gene for de omkringboende.

## Lovgrundlag

Bygningsreglement 2010, kap. 2.2.6, stk. 2, nr. 1.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles dispensation fra Bygningsreglement 2010, kap. 2.2.6, stk. 2, nr. 1, til en højde på 3,2 meter i en afstand af 2,5 meter fra stiskel.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Kücükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 8: MPU - Kunststofbane, landzonetilladelse**

13/9754

### **Bilag**

HIC - Positivt svar på høring

situationsplan - kunststofbane

Albertslund Lilleskole - tilbagekøbsret .docx

# MPU - Kunststofbane, landzonetilladelse

## Baggrund

Albertslund Kommune har modtaget en ansøgning fra Herstedøster Skolevej 28 om landzonetilladelse til etablering af 320 m<sup>2</sup> kunststofbane på Albertslund Lille Skoles areal i ejendommens sydøstlige hjørne.

Arealet ligger i landzone og forholdet kræver derfor landzonetilladelse efter planlovens § 35, stk. 1.

Der har været foretaget høring via Albertslund Kommunes hjemmeside og ved fristens udløb var der indkommet én henvendelse. Henvendelsen er fra Herstedøster Idrætsklub HIC, der er positiv overfor banen.

### *Begrundelse for By, Miljø og Beskæftigelses indstilling*

Ønsket om etableringen af kunststofbanen er baseret på et samarbejde mellem Albertslund Lille Skole og HIC. Samarbejdet udspringer af, at Natur- og Miljøstyrelsen ikke vil tillade etablering af kunstgræsbaner på statsskovarealer. HIC ønskede en kunstgræsbane på den eksisterende græsbane til miniputter øst for opvisningsbanen på statsskovens areal. Dette projekt er nu nedlagt og et samarbejde med lilleskolen om en fælles multibane med kunstgræs har resulteret i lilleskolens ansøgning.

Da kunststofbanen ligger på lilleskolens areal i skellet mod HICs boldbaner vil den kunne bruges af begge og være et positivt tilskud til begge parter. For at kunne gennemføre projektet er det nødvendigt med en mindre skelregulering mellem lilleskolens areal og kommunens ejendom. Skelreguleringen kan gennemføres som en magelægssag.

## Lovgrundlag

Planlovens § 35, stk. 1.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles landzonetilladelse til 320 m<sup>2</sup> kunststofbane på matr. nr. 3f Herstedøster, Albertslund Lille Skole,
2. at den nødvendige skelregulering/magelæg mellem Albertslund Lille Skole (matr. nr. 3f Herstedøster) og kommunens arealer (matr. nr. 3l Herstedøster) godkendes.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Forvaltningens notat af 5. nov. 2013 om tilbagekøbsklausul blev udleveret på mødet.

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 9: MPU - Spildevandstilladelse Gastronomiet**

13/7076

### **Bilag**

Gastronomiet spildevandstilladelse.docx

# MPU - Spildevandstilladelse Gastronomiet

## Baggrund

Cateringfirmaet Gastronomiet, der er beliggende i lejede lokaler på Smedeland 30, 2600 Glostrup, har søgt om spildevandstilladelse. Firmaet producerer og leverer færdigtilberedte varmholdte måltider til primært erhvervskunder og i mindre omfang til private. Der afledes spildevand til fedtudskilleren i forbindelse med automatisk vask af i alt 7 ovne, automatisk vask af emhætte loft, samt ved brug af tunnel- og grovmaskine ved opvask.

Processpildevandet forventes at indeholde fedtrester, samt vaske- og rengøringsmidler.

Albertslund Kommune vurderer ud fra leverandørbrugsanvisningerne, at de anvendte vaske- og rengøringsprodukter hovedsagligt indeholder ufarlige liste C-stoffer, som uden problemer kan afledes med spildevandet. Flere af de anvendte produkter har dog et indhold af liste B-stoffer, hvorfor der i spildevandstilladelsens vilkår 20 stilles krav om at udledningen af liste B-stoffer skal begrænses mest muligt og helst substitueres med et liste C-stof. Efter Miljøstyrelsens vejledning om tilslutning af industrispildevand til offentlige spildevandsanlæg kan virksomheden kategoriseres som en såkaldt "uproblematisk virksomhed" med en årlig proces-spildevandsmængde på maksimum 4.000 m<sup>3</sup>, hvorfor kontrolniveauet vil udgøre en engangskontrol i form af 2 prøver. Der stilles derfor vilkår om at virksomheden i 2014 skal lade foretage 2 prøver af spildevandet i en uge op til den ordinære tømning af fedtudskilleren.

## Lovgrundlag

Tilladelse til tilslutning af spildevand og overfladevand til den offentlige spildevands- og regnvandskloak gives efter § 28 i Miljø- og Energiministeriets Lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 om lov om miljøbeskyttelse.

Miljøstyrelsens vejledning nr. 2 af 10 juli 2006, tilslutning af industrispildevand til offentlige spildevandsanlæg.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilladelse til afledning af spildevand fra Gastronomiet ApS, Smedeland 30.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 10: MPU - Spildevandstilladelse for Bilia Personvogne A/S**

13/8262

### **Bilag**

Tilslutningstilladelse for Bilia Personvogne A/S

# MPU - Spildevandstilladelse for Bilia Personvogne A/S

## Baggrund

Bilia Personvogne A/S, Roskildevej 20, har søgt om spildevandstilladelse. Virksomheden har ligget på adressen i mange år med forskellige navne, men samme aktivitet. Det er et autoværksted med tilknyttet vaske- og klargøringshal, til vask og klargøring af nye biler og biler, der har været eller skal til service.

Spildevand fra vaske- og klargøringshal afledes over sandfang og olieudskiller, hvor sand og snavs opsamles i sandfanget og eventuelle olierester opsamles i olieudskilleren.

Der er yderligere en olieudskiller tilknyttet værkstedet, hvor små mængder snavs og olie løber til fra regn og smeltet sne fra de biler, der kommer ind på værkstedet.

Det årlige vandforbrug er ca. 1.000 m<sup>3</sup>, og spildevand fra vaskehallen udgør ca. 36 m<sup>3</sup>.

Til vask af bilerne benyttes vaske- og rengøringsprodukter, som hovedsagligt indeholder ufarlige stoffer, der uden problemer kan afledes med spildevandet. Enkelte af de anvendte produkter har et indhold af stoffer, som er uønsket i afløbssystemet (såkaldte A- og B-stoffer). Stofferne er typisk konserveringsmidler og antibakterielle stoffer, og indholdet af disse stoffer er meget små (< 1-2 %), hvorfor det vurderes ikke at udgøre et problem for spildevandet.

## Lovgrundlag

Miljøministeriets Lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 om lov om miljøbeskyttelse. Tilladelsen gives som påbud efter § 30, da der er tale om en eksisterende virksomhed, som tidligere har fået byggetilladelse og hermed også tilladelse til afledning af spildevand.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilslutningstilladelse til Bilia Personvogne A/S, Roskildevej 20.

## **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 16-09-2013**

Sagen tages af dagsordenen med henblik på uddybende sagsbehandling.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## Supplerende Sagsfremstilling

*By, Miljø og Beskæftigelse den 27. september 2013*

Sagen blev taget af MPU's møde den 16. september fordi der i den første version ikke var overensstemmelse mellem vilkår om A- og B-stoffer i spildevandstilladelse og den spildevandstekniske beskrivelse om A- og B-stoffer.

Vilkår 9 er nu ændret, så grænsen på 2 % udgår, og der tillades ikke afledning af A-stoffer til spildevandet.

Der vedlægges et tilrettet bilag med selve spildevandstilladelsen.

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilslutningstilladelse til Bilia Personvogne A/S, Roskildevej 20.

## **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Kücükakin deltog ikke i mødet.

## **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

## **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 11: MPU - Spildevandstilladelse til "Din Private Kok"**

13/7071

### **Bilag**

revideret spildevandstilladelse.docx

# MPU - Spildevandstilladelse til "Din Private Kok"

## Baggrund

Cateringfirmaet Compass Group Danmark A/S med binavnet "Din private kok" har søgt om spildevandstilladelse. Firmaet ligger på Roholmsvej 11 D og producerer og leverer dagligt omkring 5-6.000 måltider mad til primært plejehjem. Der forventes omkring 150 ansatte på lokaliteten.

Alle kloakinstallationer i produktionen er ført til fedtudskiller og derfra til offentlig spildevandskloak på Roholmsvej. Regnvand fra de befæstede arealer på ejendommen ledes til regnvandssystemet på Roholmsvej via olieudskiller og et forsinkelsesbassin etableret under parkeringsarealet.

Virksomhedens processpildevand opstår primært ved den daglige rengøring og opvask. Det vurderes at indhold af fedtrest og rengøringsmidler i rengøringsspildevandet fra produktionskøkkenet udgør den væsentligste spildevandsbelastning fra cateringfirmaet. I spildevandstilladelsen stilles i alt 18 vilkår; bl.a. er der sat en maksimum tilladelig spildevandsmængde på 26.200 m<sup>3</sup> spildevand om året, der er krav om hyppig tømning af fedtudskilleren (hver 2 måned som minimum) samt prøvetagning 2 gange årligt. Der er i tilladelsen opstillet grænseværdier for indholdet af olie/fedt og organisk stof i spildevandet. Grænseværdierne følger Miljøstyrelsens vejledning om tilslutning af industrispildevand til offentlige spildevandsanlæg.

Albertslund Kommune vurderer ud fra leverandørbrugsanvisningerne, at de anvendte vaske- og rengøringsprodukter hovedsagligt indeholder ufarlige stoffer, som uden problemer kan afledes med spildevandet. Enkelte af de anvendte produkter har et indhold af stoffer, som er uønskede i afløbssystemet, men i meget små mængder, hvorfor det vurderes til ikke at give problemer i spildevandet.

Flere af de anvendte produkter har et indhold af ikke-letnedbrydelige stoffer og stoffer som er giftige over for vandlevende organismer. I tilladelsen stilles derfor vilkår om at virksomheden skal fremsende redegørelse og handlingsplan for hvordan disse stoffer tænkes begrænset og evt. substitueret med mere miljøvenlige stoffer.

## Lovgrundlag

Tilladelsen til tilslutning af spildevand og overfladevand til den offentlige spildevandskloak og regnvandskloak gives efter §28 i Miljø- og Energiministeriets Lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 om lov om miljøbeskyttelse.

Miljøstyrelsens vejledning nr. 2 af 10. juli 2006; Tilslutning af industrispildevand til offentlige spildevandsanlæg.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilladelse til afledning af spildevand fra Din Private Kok, Roholmsvej 11 D.

## **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 16-09-2013**

Sagen tages af dagsordenen med henblik på uddybende sagsbehandling.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## Supplerende Sagsfremstilling

*By, Miljø og Beskæftigelse den 27. september 2013*

Sagen blev taget af MPU's dagsorden den 16. september fordi der i første version af tilladelsen ikke var overensstemmelse mellem tilladelsens vilkår 10 og 19. I vilkår 10 var der krav om at A-stoffer ikke må anvendes og udledes. I vilkår 19 var A stof tilladt i en koncentration under 2 %.

Vi har nu ændret i vilkår 19 således at grænsen på de 2% udgår og det tillades dermed ikke at udlede A-stoffer til spildevandet.

Revideret spildevandstilladelse er vedlagt som bilag.

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilladelse til afledning af spildevand fra Din Private Kok, Roholmsvej 11 D.

#### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

#### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

#### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 12: MPU - Teglmosen, varmegenvinding**

13/12752

### **Bilag**

Ansøgning

Deklaration om byøkologiske krav og anbefalinger til nyt boligbyggeri på Teglmosegrunden

Fordele - ulemper ved etablering af varmegenvinding

# MPU - Teglmosen, varmegenvinding

## Baggrund

I 2007 sælger Albertslund kommune Teglmosegrunden til NCC. Første etape af byggeriet gennemføres, mens anden etape stoppes kort efter det bliver påbegyndt. I 2013 sælges grunden videre til Casa Futura. De vil opføre 47 rækkehuse på ejendommen. 40 boliger er på nuværende tidspunkt solgt og de første 15 rækkehuse er planlagt til at stå færdigt den 15. december 2013. Byggeriet forventes at være helt færdigt medio maj 2014.

På ejendommen er tinglyst en deklaration om bykologiske krav og anbefalinger til nyt boligbyggeri på Teglmosen. Den er udarbejdet af Albertslund kommune og tinglyst på ejendommen i forbindelse med salget. Kommunen er derfor høringsberettiget på deklarationen. I deklarationens kapitel 2.5 står der følgende: *Der skal etableres varmegenvinding i alle boliger.*

Casa Futura har på vegne af 20 boligejere ansøgt kommunen om at fravige kravet om varmegenvinding i boligerne. I stedet tilbyder firmaet at opføre boligerne som lavenergibygninger 2015. Casa Futura har oplyst, at varmegenvinding ikke er en del af boligkonceptet. Et evt. varmegenvindingsanlæg vil derfor ikke blive integreret i bygningen, men blive udført med synlige rør i boligerne.

## By, Miljø og Beskæftigelses vurdering

Formålet med et varmegenvindingsanlæg er primært at sikre et lavt energiforbrug samt et højt indeklimaniveau. Casa Futura har vist ved beregning, at de kan lave boliger med et lavt energiforbrug uden brug af varmegenvinding. Endvidere udfører de boligerne med et endnu lavere energiforbrug end det kommunen kan kræve ifølge bygningsreglementet.

Indeklimamæssigt sikres boligerne ved at overholde gældende krav i bygningsreglementet, samtidig med at der frivilligt etableres mekanisk ventilation på badeværelser. Indeklimaet i boligerne vurderes derfor til at blive bedre end bygningsreglementets krav, men ikke på niveau med en løsning med varmegenvinding.

Deklarationens formål er at sikre byøkologi i bebyggelsen. Det anbefales derfor at vægte forslaget om at reducere energiforbruget i boligerne højere, end de indeklimamæssige fordele ved et varmegenvindingsanlæg. Her er der samtidig lagt vægt på, at godkendelsen alene gælder for de boligejere der har ønsket denne ændring. Boligejere der ikke har tilkendegivet et ønske om ikke at få varmegenvinding vil få varmegenvinding i henhold til deklarationen. Af de 40 solgte boliger har Casa Futura oplyst, at 2 boligejere har ønsket varmegenvinding, mens 18 boligejere endnu ikke har taget stilling.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at Casa Futuras forslag til, at 20 boliger etableres uden varmegenvinding mod at de opføres efter lavenergiklasse 2015 godkendes.
2. at forvaltningen får kompetence til, at de øvrige boliger i bebyggelsen, hvor der endnu ikke er søgt om fritagelse for varmegenvinding, kan godkendes. Dette sker på samme vilkår som de 20 boliger i punkt 1 godkendes på baggrund af.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget udbad sig notat vedrørende forskellen i varmeforbrug mellem BR 2010 med varmegenvinding og BR 2015 til den videre behandling.

Leif Pedersen og Michelle Baadsgaard tog forbehold.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 13: MPU - Omfordeling af regnvandsbetinget udløb mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å**

13/6013

### **Bilag**

Tilladelse til omfordeling af vand i kanalen

Skybrudseng i Kongsholmparken - præsentation

Skybrudseng i Kongsholmparken - alternativer

# MPU - Omfordeling af regnvandsbetinget udløb mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å

## Baggrund

Som et led i HOFOR's klimasikringsstrategi ønskes fordeling af regnvand mellem Kanalen/Vandhaverne (U7) og Vridsløselille Å (U8) omfordelt for at imødegå opstuvning af vand omkring Albertslund Rådhus og Albertslund Centrum ved kraftige eller ekstreme regnhændelser.

Der afledes ca. 935.000 m<sup>3</sup>/år regnvand gennem U7 og U8. På nuværende tidspunkt løber ca. 95 % af regnvandet til Vridsløselille Å og ca. 5 % til Kanalen/Vandhaverne. HOFOR ønsker at vende fordelingsbalancen radikalt, så der fremover skal løbe ca. 5. % regnvand til Vridsløselille Å og 95 % til Kanalen/Vandhaverne.

Den drastiske omfordeling kan ikke foretages uden konsekvenser både for Kanalen og Vandhaverne. For at forhindre oversvømmelse af Kanalen efter omfordelingen, skal der etableres en styrbar overløbskant ved indløbet til Vandhaverne, som kan øge gennemstrømningen i Kanalen ved kraftige regnskyl. Overløbet vil blive reguleret af en målestation, som måler vandstanden i Kanalen.

Der ændres ikke på regnvandets stofindhold ved omfordelingen. HOFOR ønsker at etablere våde enge i Kongsholms Parken i 2014. Den øgede vandmængde til U7 vil på det tidspunkt blive ledt gennem de våde enge, hvor det bliver renset, så vandkvaliteten øges, før det ledes ud i St. Vejleå.

## Økonomi og finansiering

HOFOR afholder udgifterne til projektering, etablering og drift af de fysiske tiltag i forbindelse med omfordelingen af regnvandet mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å.

## Lovgrundlag

§ 28 i Lovbekendtgørelse om miljøbeskyttelse nr. 879 af den 26. juni 2010.

## Miljøkonsekvenser

For ikke at påvirke kvaliteten af den fysiske og biologiske tilstand i Vridsløselille Å, skal der opretholdes en minimums vandføring til åen. Der bliver etableret en vandbremse ved Hvidbrovej, som sørger for at lede de første 40 l/s regn- og drænvand fra det rørlagte regnvandssystem til Vridsløselille Å. Hvis vandflowet er større end 40 l/s ledes det overskydende regn- og drænvand til Kanalen og videre til Vandhaverne.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilladelse til omfordeling af regnvand mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å.

### BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 19-08-2013

---

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget ønsker orientering i løbet af projektet.

Helge Bo Jensen tog forbehold.

Leif Pedersen, Finn Aaberg og Ole Mørck deltog ikke i mødet.

### BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 03-09-2013

---

Sagen udgik af dagsordenen.

## Supplerende Sagsfremstilling

By, Miljø og Beskæftigelse den 14. oktober 2013

For at sikre, at der ikke sker afstrømningsgener i Kongsholmparken, skal reguleringen af vandfordelingen kunne foretages manuelt. Der foretages i den forbindelse nedenstående ændringer i sagsfremstillingen og i "Tilladelse til omfordeling af regnvandsbetinget udledning".

*Dagsordens punktets 2. afsnit – 2. punktum ændres til:*

HOFOR ønsker at vende fordelingsbalancen radikalt, så der fremover kan ledes ned til c. 5 % af regnvandet til Vridsløselille Å og op til 95 % til Kanalen/Vandhaverne.

*"Tilladelse til omfordeling af regnvandsbetinget udledning"*

*Ændring i "1. Indledning" – 4. afsnit - 1. punktum til:*

HOFOR ønsker at omfordele regnvandsmængderne, så der fremover skabes mulighed for at lede op til 95 % af vandet til vandhaverne og nedsætte tilledningen af vand til Vridsløselille Å ned til 5%.

*Ændring i "3. Tilladelsens vilkår"*

*Vilkår 2 ændres til:*

Overløbsbygværker, vandbremse, styrbar overløbskant og målestation mm. skal udformes så det til enhver tid er muligt at regulere fordelingen af vand mellem Vridsløselille å og kanalen/vandhaverne.

*Vilkår 5 ændres til:*

Alle stier nedstrøms Vandhaverne gennem kongsholmsparken og til st. Vejleå skal i tilfælde af ødelæggelse/underminering ved kraftige nedbørshændelser reableres hurtigst muligt. Udgifterne hertil afholdes af HOFOR.

*Nyt afsnit i "Samlet vurdering" – efter 1. afsnit indsættes:*

HOFOR's ønske om en stationær og ikke manuel udformning af reguleringsmekanismen af vandfordelingen kan ikke efterkommes. Reguleringsmekanismen skal udformes, så der til enhver tid er mulighed for at reducere tilledningen af vand til kanalen/vandhaverne, hvis det viser sig, at omfordelingen af vandet kommer til at forårsage afstrømningsgener på stier m.m. i Kongsholmsparken.

Der vedlægges yderligere 2 bilag.

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at der meddeles tilladelse til omfordeling af regnvand mellem Vandhaverne og Vridsløselille Å.

---

### BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013

Tiltrådte indstillingen.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

---

### BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013

Tiltrådte indstillingen.

---

### BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013

Godkendte indstillingen.



## **Punkt 14: MPU - Høringssvar til Trafikplan 2013 fra Movia**

13/13463

### **Bilag**

Høringssvar fra Albertslund Kommune til Trafikplan 2013 fra Movia

Trafikplan 2013 fra Movia

# MPU - Hørings svar til Trafikplan 2013 fra Movia

## Baggrund

Movia har sendt forslag om Trafikplan 2013 i politisk høring hos kommuner og regioner med høringsfrist den 13. september 2013 (er vedlagt). Da det ikke har været muligt at nå den politiske behandling inden høringsfristen, er hørings svaret fremsendt med forbehold for kommunalbestyrelsens endelige godkendelse d. 12. november 2013.

Movia skal mindst hvert fjerde år udarbejde en lovpligtig trafikplan. Planen revideres hvert 4. år. Den første Trafikplan udkom i 2009, og Trafikplan 2013 gør status over de mål, der blev sat dengang og følger op med reviderede mål.

Trafikplan 2013 indeholder mål for flere buspassagerer, mere tilfredse passagerer, mere miljøvenlig kørsel og styrket Flextrafik. Kommunen bliver ikke bundet af planen med et positivt hørings svar, men accepterer at ville bidrage til at realisere planens mål frem mod 2020. Forslag til kommunens hørings svar er vedlagt.

Trafikplan 2013 understøtter på flere områder kommunens arbejde med bustrafikken, herunder med at øge passagerantallet. Dermed støtter den også op om den nationale målsætning om at vækst i trafikken skal ske i den kollektive trafik. Det overordnede mål for trafikplanen er således at den samlede kollektive trafik i Østdanmark øges med næsten 30 % flere passagerer i 2020 i forhold til i 2012. Dermed bliver det målet for planen, at busserne samlet set har samme antal passagerer efter metrocityringens ibrugtagning som i 2012.

I trafikplanen sætter Movia dermed fire mål for bustrafikken: Fastholde passagertallet, mere tilfredse kunder, grønnere kollektiv trafik, samt styrket flextrafik.

Hørings svaret er i høj grad afstemt med bl.a. en række øvrige vestegnskommuner. Kommunerne forholder sig overordnet positivt til planen og anbefaler desuden, at der vælges et højt miljømål for perioden. Movia vurderer, at der er merudgifter forbundet med et højt miljømål. Indfrielse af miljømålet på 35% mindre CO<sub>2</sub>-udslip fra busserne vil betyde, at det samlede CO<sub>2</sub>-udslip fra trafikken på vejnettet i Albertslund reduceres med 0,6%. Dette skyldes at busser kun står for 2% af CO<sub>2</sub>-udslippet i Albertslund.

## Økonomi og finansiering

Trafikplan 2013 har umiddelbart ingen økonomiske konsekvenser for kommunen. Dog er det sandsynligt, at der kan være merudgifter forbundet med et højt miljømål med 35 % CO<sub>2</sub> reduktion (hvilket afhænger af valg af virkemidler).

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at hørings svar til Trafikplan 2013 fra Movia godkendes.

### **BESLUTNING I MILJØ- OG PLANUDVALGET DEN 21-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget ønsker, at Albertslund Kommune i sit hørings svar medtager, at man opfordrer til at der foretages koordinering af køreplanerne.

Derudover ønsker Enhedslisten, SF og Dansk Folkeparti, at der indarbejdes i hørings svaret at det anbefales, at Movia bruger takstnedsættelse som incitament til at øge passagertallet.

Finn Aaberg og Mehmet Küçükakin deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen, med bemærkningerne fra MPU

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte ØU's indstilling

## **Punkt 15: § 17.4 Erhvervsudvikling - Handleplan for Erhvervsstrategi**

13/13511

### **Bilag**

Handleplan for Erhvervsstrategien, 2013-2015

Bemærkninger til handleplan for erhvervsstrategi

## § 17.4 Erhvervsudvikling - Handleplan for Erhvervsstrategi

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen vedtog den 10. september 2013 Erhvervsstrategi 2013-2017 for Albertslund Kommune. Strategien er baseret på tre vækstspor, hvor kommunen kan drive en udvikling frem, samt fire tværgående spor, hvor kommunen kan understøtte vilkårene for eksisterende og nye virksomheder.

Erhvervsstrategien bygger på kommuneplanstrategien for Albertslund "Forstad på Forkant" fra 2011, hvor der blev sat et mål om at skabe 2.000 nye arbejdspladser

Målet for erhvervsudviklingen i Albertslund:

- Vi vil skabe 2.000 nye arbejdspladser i Albertslund Kommune inden 2017.
- Vi vil skabe optimale rammer for bæredygtig udvikling og vækst i virksomhederne og dermed understøtte alle aspekter af livet i Albertslund.

Der er nu udarbejdet en Handleplan for Erhvervsstrategien, 2013-2015. Handleplanen er toårig og skal udmønte erhvervsstrategien. De konkrete initiativer i handleplanen kan relatere sig til flere strategiske indsatsområder og spor, og derfor vil der være overlap og synergieffekt imellem initiativerne. De fire tværgående spor, Erhvervsservice, Innovation, Samarbejde og Internationalisering samt Branding og Profilering, har alle et primært udgangspunkt og forankring i Albertslund Kommune. Derfor er selve handlingerne i handleplanen bygget op om de tværgående spor, men vil spille sammen med initiativer i både de tværgående og de tre strategiske spor.

### Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at Handleplan for Erhvervsstrategi, 2013-2015, vedtages.

### **BESLUTNING I § 17.4 ERHVERVSUDVIKLING DEN 24-10-2013**

---

Tiltrådte indstillingen med enkelte bemærkninger. Udvalget bad desuden om, at der i forbindelse med implementeringen af handleplanen i 2014 udarbejdes et notat, der beskriver, hvordan handleplanen formidles.

### Supplerende Sagsfremstilling

*By, Miljø & Beskæftigelse den 30. oktober 2013*

På § 17.4 udvalget for Erhvervsudviklings møde den 24. oktober tiltrådte udvalget indstillingen med enkelte bemærkninger.

Notat herom vedlægges.

Direktøren for By, Miljø & Beskæftigelse indstiller,

1. at Handleplan for Erhvervsstrategi, 2013-2015, vedtages.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.



## **Punkt 16: ØU - Takstændringer på dagtilbuds- og skoleområdet**

13/7306

# ØU - Takstændringer på dagtilbuds- og skoleområdet

## Baggrund

### Takstændringer på dagtilbuds- og skoleområdet

Som følge af budgetaftalen er der indarbejdet en række ændringer i budget 2014 på dagtilbuds- og skoleområdet, som medfører ændringer i taksterne for 2014.

Takstændringerne er følgende på dagtilbudsområdet:

<i>Pris pr. barn pr. måned</i>	Oprindelig takst	Ny takst pbga. budgetaftale	Difference
Dagpleje	2.647	2.646	-1
Børnehave	1.922	1.914	-8
Vuggestue	3.227	3.232	5

Årsagen til takstændringerne skyldes:

- Lukning af daginstitution.
- Reduktion af sprogenhedens budget.
- Engangsbesparelse på forsikringspuljen.
- Nulprisfremskrivning på varekøb og tjenesteydelser.
- Forsøg med øget åbningstid i daginstitutioner.

Takstændringerne er følgende på skoleområdet:

<i>Pris pr. barn pr. år</i>	Oprindelig takst	Ny takst pbga. budgetaftale	Difference
Brøndagerskolen	374.958	374.614	-344
Brøndagerskolen fritid	303.692	303.466	-226

Årsagen til takstændringerne skyldes:

- Nulprisfremskrivning på varekøb og tjenesteydelser.

## Indstilling

Kommunaldirektøren indstiller, at:

1. at de nye takster godkendes med virkning fra 1. januar 2014.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 17: ØU - Kommunal garantistillelse for lån til HOFOR Vand Albertslund A/S**

13/14817

### **Bilag**

Hofor Vand Albertslund Ansøgning.docx

# ØU - Kommunal garantistillelse for lån til HOFOR Vand Albertslund A/S

## Baggrund

Forsyningssekretariatet udmelder hvert år prislofter for vand- og spildevandsforsyningerne. Prislofterne begrænser hvor meget selskaberne kan opkræve via taksterne. Er der behov for yderligere anlægsinvesteringer, så må selskaberne optage lån og lade brugerne betale regningen over op til 40 år.

Albertslund Kommune kan stille garanti for selskabernes låntagning til anlægsinvesteringer, jfr. Vandsektorlovens § 16. Det kan ske uden at det påvirker kommunens låneramme, jfr. Lånebekendtgørelsens § 3, stk. 3.

HOFOR Vand Albertslund A/S har et lånebehov på 1.114.424 kr. i 2013 og på 5.015.138 kr. i 2014. Derfor søger HOFOR Vand Albertslund A/S kommunen om en lånegaranti på i alt 6.130.000 kr.

## Økonomi og finansiering

HOFOR Vand Albertslund A/S vil blive opkrævet en årlig garantiprovision på 0,5 % af restgælden opgjort ultimo året.

## Lovgrundlag

Lov nr. 469 af 12. juni 2009 om vandsektorens organisering og økonomiske forhold

Lov nr. 383 af 2006 om kreditforeningen af kommuner og regioner i Danmark

BEK nr. 68 af 25. januar 2013 om kommunernes låntagning og meddelelse af garantier m.v.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at Albertslund Kommune stiller HOFOR Vand Albertslund en lånegaranti for et beløb med en samlet låneramme på 6.130.000 kr., og
2. at kommunen opkræver HOFOR Vand Albertslund A/S 0,5 % i garantiprovision.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 18: ØU - Garanti for lån til den nye renseskoncern**

13/6068

### **Bilag**

Garantistillelse for optagne lån.pdf

# ØU - Garanti for lån til den nye rensekoncern

## Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede den 4. juni 2013 at indskyde kommunens ejerandel af Spildevandscenter Avedøre I/S i et nyt fælles selskab Rense-koncernen. Spildevandscenter Avedøre I/S har en kreditramme på 10 mio. kr., hvor Albertslund Kommune hæfter solidarisk med de øvrige interessentkommuner for beløbet. Den nye Rense-koncern oprettes som et aktieselskab, hvorfor den solidariske hæftelse ophører.

Rense-koncernen kan som aktieselskab fortsat optage lån hos KommuneKredit på fordelagtige vilkår, men det kræver, at ejerkommunerne stiller garanti for de enkelte lån, jfr. Lov om KommuneKredit, § 2, stk. 2. Garantistillelsen påvirker ikke den kommunale låneramme, da der er automatisk låneadgang til forsyningsvirksomhedernes investeringsudgifter, jfr. Bekendtgørelse om kommuners låntagning og meddelelse af garantier § 3, stk. 3..

Albertslund Kommune ejer 11,43 % af Spildevandscenter Avedøre, hvorfor garantien lyder på 11,43 % af Spildevandscenter Avedøres nuværende kreditramme på 10 mio. kr. – i alt 1.143.000 kr.

## Økonomi og finansiering

Rense-koncernen vil blive opkrævet en årlig garantiprovision på 0,5 % af det garanterede beløb på 1.143.000 kr.

## Lovgrundlag

Lov nr. 469 af 12. juni 2009 om vandsektorens organisering og økonomiske forhold

Lov nr. 383 af 3. maj 2006 om kreditforeningen af kommuner og regioner i Danmark

BEK nr. 68 af 25. januar 2013 kommunernes låntagning og meddelelse af garantier m.v.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø og Beskæftigelse indstiller,

1. at kommunen i forbindelse med etablering af den nye Rense-koncern indtræder som garant for et beløb på 1.143.000 kr., og
2. at kommunen opkræver den nye Rense-koncern en årlig garantiprovision på 0,5 % af 1.143.000 kr.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 19: ØU - Sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler**

13/12637

### **Bilag**

Dansk Byggeri, opsigelse (1).doc

Notat til ØU om opsigelse af samarbejdsaftalen

Udtalelse fra statsforvaltningen pr. 22 okt 2013.pdf

# ØU - Sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler

## Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede i forbindelse med budgettet for 2014 at indføre sociale klausuler og arbejdsklausuler, der skal sikre praktikpladser og arbejdsforhold svarende til danske forhold, ved udbud af byggeri og tjenesteydelser på over 3 mio. kr. De nye regler skal gælde med virkning fra den 1. januar 2014. Nærværende sag beskriver, hvordan punktet i budgetaftalen foreslås implementeret.

Kommunalbestyrelsen vedtog i april 2012 at anvende sociale klausuler om lærlinge i forbindelse med udbud af bygge- og anlægsarbejder på over 10 mio. kr. efter den såkaldte Københavner-model, hvor virksomhederne kan få godskrevet allerede igangværende lærlingeaftaler til opfyldelse af kommunens krav. Det indstilles, at denne model videreføres, dog nu med en beløbsgrænse på 3 mio. kr.

I april 2012 godkendte kommunalbestyrelsen partnerskabsaftale om lærlinge (særligt struktør-området) med Dansk Byggeri og Københavns Tekniske Skole. Dansk Byggeri var allerede på daværende tidspunkt skeptiske med at indlede et frivilligt partnerskab med Albertslund Kommune, idet kommunen samtidig indførte tvungne sociale klausuler, hvilket Dansk Byggeri principielt er imod. På partnerskabsmøde den 8. november vil det blive drøftet, hvilken betydning nedsættelsen af grænsen for hvornår der anvendes sociale klausuler fra 10 til 3 mio. kr. vil have for partnerskabsaftalen med Dansk Byggeri.

For at medvirke til at sikre ordentlige løn- og ansættelsesvilkår for de lønmodtagere, som via private virksomheder udfører arbejde for Albertslund Kommune foreslås arbejdsklausulen ved udbud af byggeri og tjenesteydelser formuleret således: "Entreprenøren forpligter sig til at sikre, at de ansatte, som entreprenøren og eventuelle underentreprenører beskæftiger i Danmark med henblik på opgavens udførelse, har løn- og ansættelsesvilkår, der ikke er mindre gunstige end de løn- og ansættelsesvilkår, som i henhold til kollektiv overenskomst, lovgivning eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet skal udføres".

Ved udbud over beløbsgrænsen skal der altid foretages en konkret vurdering af, om det er lovligt at anvende den sociale klausul. Det er fx rimeligt at stille krav om anvendelse af håndværkslærlinge på en bygge- og anlægskontrakt med mange faglærte arbejdere, men det kan være problematisk at stille krav om brug af lærlinge på opgaver, der overvejende udføres af ufaglærte (fx nedrivning).

Albertslund Kommune deltager i mange fælles udbud med øvrige kommuner, primært ved udbud af tjenesteydelser. Her vil det kun være muligt at anvende de sociale klausuler, såfremt alle deltagende kommuner tilslutter sig disse, hvilket ikke vurderes at være muligt på nuværende tidspunkt. Indtil videre indføres derfor kun sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler på udbud, som gennemføres af Albertslund Kommune alene.

## Kontrol og sanktioner

Der er ikke taget endelig stilling til, hvordan og hvem der skal føre kontrol med, om de sociale klausuler overholdes. Der skal derfor udarbejdes en procedure herom. Det skal i den forbindelse sikres, at opgaven med at vurdere om der lovligt kan anvendes en social klausul på et konkret udbud samt efterfølgende at kontrollere om den sociale klausul overholdes gøres simpel og håndterbar i det daglige arbejde, så den ikke vil kræve uforholdsmæssigt mange ressourcer. Det undersøges i den forbindelse, om der kan indgås et samarbejde med Københavns Kommunes kontrolinstans på området med henblik på at købe ydelsen her. Økonomiudvalget orienteres om den endelige kontrolfunktion, når aftalerne herom er på plads.

Såfremt leverandøren ikke opfylder kravene i den sociale klausul indstiller By, Miljø & Beskæftigelse, at der indføres en dagbod, som udgangspunkt på 2 promille af kontraktsummen.

Ved udgangen af 2014 vil der blive foretaget en evaluering af anvendelse af sociale klausuler og arbejdsklausuler ved de gennemførte udbud. Evalueringen vil blive forelagt økonomiudvalget til orientering.

## Økonomi og finansiering

Der foreligger ikke evidens for, om anvendelse af sociale klausuler om lærlinge eller arbejdsklausuler medfører en forøget udgift.

## Lovgrundlag

Københavns Kommune har i forbindelse med indførelse af arbejdsklausuler bedt både Økonomi- og Indenrigsministeriet samt Statsforvaltningen om en forhåndsudtalelse om, hvorvidt det er lovligt at anvende arbejdsklausuler. Hverken ministeriet eller Statsforvaltningen har dog ønsket at afgive en sådan forhåndsudtalelse.

Advokatfirmaet Horten har i notat, udarbejdet for Københavns Kommune, vurderet, at det ikke kan udelukkes, at anvendelsen af arbejdsklausuler vil være i strid med gældende lovgivning. Det omfatter både den konkrete formulering af arbejdsklausulen samt om der er sagligt belæg for overhovedet at indføre arbejdsklausulen på en konkret opgave.

## Indstilling

Direktøren for By, Miljø & Beskæftigelse indstiller,

1. at arbejdsklausulen formuleres som følger: "Entreprenøren forpligter sig til at sikre, at de ansatte, som entreprenøren og eventuelle underentreprenører beskæftiger i Danmark med henblik på opgavens udførelse, har løn- og ansættelsesvilkår, der ikke er mindre gunstige end de løn- og ansættelsesvilkår, som i henhold til kollektiv overenskomst, lovgivning eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet skal udføres"
2. at der ved udbud, som vurderes at overskride beløbsgrænserne for hvornår der skal anvendes arbejdsklausuler samt sociale klausuler om lærlinge, foretages en konkret vurdering af lovligheden i anvendelse af den sociale klausul på den konkrete opgave
3. at der kun indføres sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler på udbud, som gennemføres af Albertslund alene
4. at der fastsættes en dagbod på 2 promille af kontraktsummen i tilfælde af, at kravene i de sociale klausuler ikke overholdes
5. at Københavns Kommunes nyoprettede kontrolfunktion kontaktes med henblik på at indgå aftale om køb af vurderings- og kontroludgifter, og at der på baggrund heraf udarbejdes procedure for vurderings- og kontrolarbejdet i forbindelse med indførelse af de sociale klausuler
6. at økonomiudvalget orienteres om proceduren.

## BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013

Udsættes til det ekstraordinære møde den 12. nov. 2013.

## Supplerende Sagsfremstilling

*Stab og Økonomi, den 6. november 2013*

Dansk Byggeris opsigelse af samarbejdsaftale er lagt på sagen.

Efterfølgende er forvaltningens notat om opsigelsen udsendt til Kommunalbestyrelsen og ligeledes lagt på sagen.

## BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 12-11-2013

Borgmesteren stillede følgende ændringsforslag:

1. at arbejdsklausulen formuleres som følger: "Entreprenøren forpligter sig til at sikre, at de ansatte, som entreprenøren og eventuelle underentreprenører beskæftiger i Danmark med henblik på opgavens udførelse, har løn- og ansættelsesvilkår, der ikke er mindre gunstige end de løn- og ansættelsesvilkår, som i henhold til kollektiv overenskomst, lovgivning eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet skal udføres. Albertslund Kommune kan kræve skriftlig dokumentation for at entreprenøren lever op til forpligtelsen ift løn- og arbejdsvilkår, herunder gyldig arbejds- og opholdstilladelse"

2. at der ved udbud, som vurderes at overskride beløbsgrænserne for hvornår der skal anvendes sociale klausuler om lærlinge, foretages en konkret vurdering af lovligheden i anvendelse af den sociale klausul på den konkrete opgave
3. at der indføres sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler på udbud, som gennemføres af Albertslund alene, idet Albertslund Kommune arbejder for at sociale klausuler og arbejdsklausuler også indgår i fælles kommunale udbud og fælleskommunale selskaber.
4. at der fastsættes en dagbod på 2 promille af kontraktsummen i tilfælde af, at kravene i de sociale klausuler ikke overholdes
5. at Københavns Kommunes nyoprettede kontrolfunktion kontaktes med henblik på at indgå aftale om køb af vurderings- og kontroltydelser, og at der på baggrund heraf udarbejdes procedure for vurderings- og kontrolarbejdet i forbindelse med indførelse af de sociale klausuler og arbejdsklausuler
6. at økonomiudvalget og kommunalbestyrelse godkender proceduren i pkt. 5.

Økonomiudvalget tiltrådte indstillingen med det af borgmesteren stillede ændringsforslag.

#### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte Økonomiudvalgets indstilling, idet "3. at" i sætningen "at der indføres sociale klausuler om lærlinge og arbejdsklausuler på udbud" tilføjes "over 3 mio. kr."

C og V kunne ikke godkende Økonomiudvalgets indstilling.

## **Punkt 20: ØU - EGU forløb i Coop (bevilling)**

13/14858

### **Bilag**

Bevillingsskema EGU forløb hos Coop.xlsx

# ØU - EGU forløb i Coop (bevilling)

## Baggrund

I samarbejde med Coop har Albertslund Kommune fået mulighed for at lave 10 EGU forløb for unge fra Albertslund i Coops butikker på Vestegnen. Udgangspunktet er, at det er for unge under 18 år, men det kan også være for unge på 18 år eller derover. Muligheden er opstået efter, at Campus Albertslund har afholdt flere samarbejds møder med Coop om etableringen af konkrete uddannelses,- og erhvervsforløb for unge her.

EGU står for erhvervsgrunduddannelse. EGU'en er 2 årig og henvender sig til unge der ikke har forudsætningerne for at gennemføre en ordinær ungdomsuddannelse, unge der har behov for et skræddersyet uddannelsesforløb. Forløbene skal dermed give unge fra Albertslund, der ikke umiddelbart er parate til at gennemføre en ungdomsuddannelse, mulighed for at få fodfæste på arbejdsmarkedet samtidig med, at de får en godkendt uddannelse. Endvidere skal det motivere dem til efterfølgende at tage yderligere uddannelse.

En EGU består overvejende af praktik, hvor der suppleres med skoleforløb i op til 40 uger af uddannelsen. Disse EGU'er oprettes i Coops butikker på Vestegnen og praktikken består af sidemandsoplæring i butiks,- og lagerfunktioner. Sideløbende klædes den unge på med regning, matematik og andre fag der er relevante såsom eksempelvis lagerstyring, IT og kundeservice. Det særlige er at hvert forløb skræddersyes til den enkelte unge.

Kommunernes Landsforening har netop lavet en analyse 'Sæt skub i EGU', der viser, at 60 % af unge på en erhvervsgrunduddannelse kommer videre i beskæftigelse eller anden uddannelse. Unge der uden en EGU potentielt ville være på kontakthjælp eller anden offentlig forsørgelse.

Albertslund Kommune har i forvejen en aftale med UU-Vestegnen om, at der er afsat midler til omkring 17 egu forløb om året for unge i målgruppen. De 10 pladser hos Coop er et supplement til de allerede eksisterende EGU pladser.

Det er aftalt med G4S, at de skal varetage en mentorfunktion ift. de unge i de 10 EGU forløb, hvor det skønnes relevant, så de unge får en personlig støtte, der øger sandsynligheden for at de gennemfører.

De 10 EGU forløb vil som udgangspunkt blive oprettet i starten af 2014.

Der er lavet aftale med Coop om, at de 10 pladser kan udvides med yderligere 20 pladser i 2014, så Albertslund Kommune samlet set har 30 unge fra Albertslund i EGU forløb i Coops butikker på Vestegnen. Kommunalbestyrelsen får en ny sag til behandling, hvis der skal laves yderligere 20 EGU pladser hos Coop.

## Økonomi og finansiering

De samlede kommunale udgifter til de 10 EGU forløb i 2013 forventes at udgøre 600.000 kr. Finansiering heraf sker fra konto 6 via besparelse på FLIS gebyr på 150.000 kr. og nedskrivning af budget til folketingsvalg 2013 til 2014 niveau 350.000 kr. De resterende 100.000 kr. identificeres i forbindelse med årets afslutning.

Oprindeligt skulle de 10 forløb kunne være igangsat i slutningen af 2013, men Coop har meddelt, at de først kan igangsætte forløbene fra starten af 2014. Hvis Kommunalbestyrelsen beslutter at igangsætte de 10 EGU forløb, vil der derfor senere komme en overførselssag med et ønske om at overføre de afsatte 600.000 kr. til budget 2014.

Det forventes, at der for de afsatte midler kan laves 10 EGU forløb. Da EGU forløbene sammensættes individuelt for hver enkelt unge, kan det dog vise sig, at der for de midler, der foreslås afsat, kan laves lidt flere eller færre end de 10 EGU forløb.

## Lovgrundlag

Lovgrundlaget for EGU findes i Bekendtgørelse af lov om erhvervsgrunduddannelse m.v.

## Indstilling

Direktøren for Børn, Kultur og Velfærd indstiller,

1. at Kommunalbestyrelsen godkender, at de 10 EGU pladser igangsættes i samarbejde med Coop
2. at Kommunalbestyrelsen godkender, at de 10 EGU pladser finansieres som beskrevet i afsnittet "økonomi og finansiering"

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Tiltrådte indstillingen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 21: ØU - Glostrup Produktionshøjskole - delt ejerskab med Albertslund Kommune**

12/19158

### **Bilag**

Udkast vedtægter Glostrup Produktionshøjskole pr. 1.1.2014.pdf

# ØU - Glostrup Produktionshøjskole - delt ejerskab med Albertslund Kommune

## Baggrund

I Albertslund Kommunes budgetaftale for 2014, står der:

3.1. Campus Albertslund: Flere unge albertslundere skal have en ungdomsuddannelse. For at styrke muligheden for at flere unge bliver klar til en ungdomsuddannelse bliver Albertslund Kommune medejer af Glostrup Produktionsskole fra d.1.1.2014. Udgiften er 234.000 årligt i varige udgifter.

For at Albertslund Kommune kan blive medejer af Glostrup Produktionshøjskole, skal Glostrup Kommunes kommunalbestyrelse også godkende det delte ejerskab til Glostrup Produktionshøjskole. Kommunalbestyrelsen i Glostrup behandler sagen onsdag 13. november..

Ifølge § 9 stk. 3 i Bekendtgørelse af lov om produktionsskoler gælder det, at

"Hvor grundtilskud ydes af flere kommunalbestyrelser i fællesskab, træffer de aftale om, hvilken kommunalbestyrelse der godkender skolens vedtægter." Efter aftale med Glostrup Kommune vil det fortsat være Glostrup Kommunalbestyrelse, der godkender skolens vedtægter.

Det er dog aftalt med Glostrup Kommune og Glostrup Produktionshøjskole, at produktionshøjskolens nye vedtægter pr. 1. januar 2014 også skal behandles ekstraordinært i Kommunalbestyrelsen i Albertslund. Disse vedtægter blev godkendt af Glostrup Produktionshøjskoles bestyrelse i september 2013. Fremadrettet vil det dog være Glostrup Kommunalbestyrelse, der godkender eventuelle ændringer i vedtægterne.

I forlængelse af lovgivningen om produktionshøjskoler og efter aftale med Glostrup Kommune og Glostrup Produktionshøjskole foreslås det i vedtægterne, at de to kommuner hver udpeger 2 bestyrelsesmedlemmer i produktionshøjskolens bestyrelse, og at bestyrelsens samlede antal bliver på 9 personer, da der skal være et flertal i bestyrelsen, der ikke består af repræsentanter for kommuner.

For at tilpasse produktionshøjskolens navn til den nye situation foreslås det ligeledes i vedtægterne efter aftale med Glostrup Kommune og Glostrup Produktionshøjskole, at navnet ændres til "Glostup Albertslund Produktionshøjskole".

## Økonomi og finansiering

Glostrup og Albertslund Kommune deler ejerskabet til produktionshøjskolen. Det delte ejerskab til Glostrup Produktionshøjskole sker ved, at de to kommuner deler betalingen af det årlige grundtilskud til Glostrup Produktionshøjskole. På Finansloven 2013 er grundtilskuddet sat til 467.775 kr. årligt.

Tilskuddet reguleres årligt med Finansministeriets indeks for pris- og lønudviklingen.

## Lovgrundlag

Produktionsskoler reguleres gennem "Bekendtgørelse af lov om produktionsskoler". Denne lovgivning giver mulighed for, at flere kommuner kan dele et ejerskab til en produktionsskole.

## Indstilling

Direktøren for Børn, Kultur & Velfærd indstiller,

1. at Kommunalbestyrelsen godkender udkastet til vedtægter for Glostrup Albertslund Produktionshøjskole pr. 1. januar 2014.

## BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013

Tiltrådte indstillingen.

C og O tog forbehold.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Dansk Folkeparti stillede ændringsforslag til, at §3 stk. 4 i vedtægten udgår.

For ændringsforslaget stemte 3 (O, V) imod stemte 16 (A, F, Ø) 2 undlod at stemme (C)

Ændringsforslaget bortfaldt.

For indstillingen stemte 18 (A, F, Ø, O) og imod stemte 3 (V, C)

Indstillingen blev godkendt

## **Punkt 22: KB - Enhedslisten stiller forslag om vedtagelse vedr. sociale klausuler**

13/7775

### **Bilag**

Bilag til forslag fra Enhedslisten

Statsforvaltningen - arbejdsklausuler i KBH.'s kontrakter med private udførere.pdf

# KB - Enhedslisten stiller forslag om vedtagelse vedr. sociale klausuler

## Baggrund

Når Albertslund kommune gennemfører udbyder anlægsprojekter samt ved evt. udbud af driftsopgaver, er det en forudsætning, at arbejdet udføres på sædvanlige, overenskomstmæssige løn- og arbejdsforhold ("løn- og ansættelsesvilkår, der ikke er mindre gunstige end de løn- og ansættelsesvilkår, som i henhold til kollektiv overenskomst, lovgivning eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet skal udføres"), ligesom det enkelte projekt skal løfte sin del af uddannelsesopgaven i form af praktikpladser eller lignende.

### Dette sikres ved at:

- kravet om sædvanlige/overenskomstmæssige løn- og arbejdsforhold indarbejdes i fremtidigt udbudsmateriale, og i de endelige kontrakter, samtidig med at det sikres:

- at såvel hovedentreprenør som underleverandører (kædeansvar) tilsvarende forpligtes vedr. løn og arbejdsforhold.

- at kommunen får mulighed for at kontrollere om kravet overholdes (kommunen skal have tilsendt dokumentation for hvilke konkrete overenskomster, der er tiltrådt eller indgået, have adgang til kontrol på byggepladsen mv.)

- at hovedentreprenøren forpligtes til at sikre at egne og underentreprenørernes ansatte har gyldige arbejds- og opholdstilladelser.

- at der fastsættes graduerede sanktionsmuligheder i tilfælde af kravene overtrædes.

- at kravet om uddannelsespladser tilsvarende specificeres i udbudsmateriale og kontrakter.

## Begrundelse

For at kunne bekæmpe den omfattende sociale dumping, der finder sted og som udgør en trussel mod løn- og arbejdsforhold på store dele af arbejdsmarkedet i Danmark, er det nødvendigt, at offentlige arbejdsgivere som Albertslund kommune gør sit yderste for at stoppe denne trafik.

Dette gøres blandt andet ved klart og tydeligt at meddele alle private virksomheder, der ønsker at indgå aftaler med kommunen, hvordan kommunens politik er på dette område.

Derudover er det afgørende med kædeansvar og gode muligheder for kontrol og sanktioner, når/hvis betingelserne overtrædes.

Det er blevet fremført (bl.a. på et lukket temamøde i kommunalbestyrelsen), at det er tvivlsomt om kommunen lovligt (på grund af EUs udbudsdirektiv) kan fastsætte sådanne betingelser i udbudsmaterialet.

Imidlertid har bl.a. transportminister Henrik Dam Kristensen offentligt udtalt sig til fordel for sådanne krav ved flere lejligheder, bl.a. i en redegørelse til Folketinget, som refereret fra Socialdemokraternes hjemmeside i vedhæftede bilag. På den baggrund finder vi det vigtigt, at Albertslund kommune vedtager en eksplicit politik som den foreslåede på dette område.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 18-06-2013**

---

Blev oversendt til Kommunalbestyrelsen.

Danni Olsen og Leif Pedersen deltog ikke i mødet.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 25-06-2013**

---

Kommunalbestyrelsen besluttede at afvente Statsforvaltningens afgørelse, hvorefter sagen genoptages..

### **Supplerende Sagsfremstilling**

Hermed vil jeg gerne genfremsætte vores forslag fra juni til vedtagelse vedr. sociale klausuler (indsat nedenfor) til behandling på næste KB-møde. På KB-mødet d. 25/6 hvor sagen blev behandlet besluttedes det at "Kommunalbestyrelsen besluttede at afvente Statsforvaltningens afgørelse, hvorefter sagen genoptages"

Som det fremgår af vedhæftede, har statsforvaltningen nu udtalt sig om sagen på baggrund af henvendelsen fra Københavns Kommune. Statsforvaltningen vil - viser det sig - ikke tage stilling til sagen. og det betyder efter vores opfattelse, at kommunerne er frit stillet til at indføre sociale klausuler som de foreslåede.

#### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 01-10-2013**

---

Blev oversendt til Kommunalbestyrelsen.

#### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 08-10-2013**

---

Sagen blev udsat til næste møde, idet der her vil foreligge en mødesag om sociale klausuler.

#### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 05-11-2013**

---

Oversendes til KB

#### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Punktet blev behandlet sammen med pkt. 19

**Punkt 23: KB- Dansk Folkeparti - forslag om mødeafholdelse på kommunens skoler**

13/15532

# KB- Dansk Folkeparti - forslag om mødeafholdelse på kommunens skoler

## Baggrund

Efter at have erfaret at Herstedlund skole afholder mor-café d. 13/11-2013, ønsker Dansk Folkeparti at kommunens skoler ikke afholder kønsopdelte møder af hensyntagen til religion og kultur. Vi finder at hensyntagen af denne karakter legitimerer en udemokratisk kultur på skolerne og samtidig skubber mange års ligestillingsarbejde år tilbage. Endvidere mener Dansk Folkeparti at enlige fædre bliver tilsidesat, når en skole på denne måde, på grund af enkelte familiers syn på kvinder grundet disses religion og kultur, holder mænd væk fra skolen. Dansk Folkeparti ser gerne at flere forældre tager aktivt ansvar for deres børns skolegang, men det skal gælde både kvinder og mænd.

## Indstilling

Dansk folkeparti indstiller:

1. at Kommunalbestyrelsen orienterer alle Albertslunds skoler om, at vi i Albertslund ikke ønsker kønsopdelte møder af hensyn til religion eller kultur i forbindelse til skolerne.

### **BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 12-11-2013**

---

Blev oversendt til Kommunalbestyrelsen.

### **BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Indstillingen kunne ikke godkendes, idet

For stemte 2 (O)

Imod stemte 18 (A, F, V, C)

Forslaget bortfaldt.

Helge Bo Jensen deltog ikke i behandling af punktet.

## **Punkt 24: KB - Gymnastiksal med springgrav i den nedlagte svømmehal på Herstedvester Skole**

13/15830

### **Bilag**

Forslag fra Venstre - Forslag til vedtagelse i Kommunalbestyrelsen i Albertslund.pdf

# KB - Gymnastiksal med springgrav i den nedlagte svømmehal på Herstedvester Skole

## Baggrund

Venstre i Albertslund finder, at det er på høje tid, at den nedlagte svømmehal på Herstedvester skole gøres anvendelig for skolens elever og byens idrætsudøvere. Svømmehallen står ubenyttet hen og henfalder, samtidig med at der er et presserende behov for yderligere kapacitet til byens idrætsforeninger.

Ved anlæg af gymnastiksal med springgrav, vil det være muligt at samle TeamGym Albertslund Vallensbæk og AIF Gymnastik samme sted godt 70,5 timer om ugen, hvorved de fire haller der anvendes i dag, kan gøres tilgængelige for andre klubber, foreninger og sportsgrene i Albertslund.

Anlægget vil samtidigt forbedre gymnastikholdenes faciliteter markant til et decideret springcenter, hvilket vil betyde at langt flere unge kan fastholdes i byens foreninger og ikke søge til andre byer for at udvikle sig, hvis ikke ligefrem stoppe som idrætsudøvere. Etablering af et springcenter vil samtidigt kunne tiltrække unge fra områderne omkring Albertslund.

I dagtimerne vil hallerne kunne anvendes af dagpleje, børnehaver og fritidsklubber. Hallen er ekstra god til dagplejer og børnehaver da de kan øve og udvikle børnene motorisk ved hjælp af alle de store helt bløde madrasser.

Venstre i Albertslund ønsker med dette forslag at få en politisk debat omkring den fremtidige anvendelse af den nu nedlagte svømmehal ved Herstedvester skole. Vi ser frem til at høre de enkelte partiers holdning til hvad bygningen skal bruges til, hvornår man tænker det realiseret og hvordan den nødvendige økonomi tilvejebringes. Vi ser således frem til at høre andre forslag og alternative finansieringer, der kan bringe Albertslund kommune tættere på en fornuftig anvendelse af bygningen.

## Økonomi og finansiering

Anlæg af gymnastiksal med springgrav vil ifølge tilbud til TeamGym Albertslund Vallensbæk koste kr. 1,76 mio. Anlæg af gymnastiksal med springgrav skal ske ved udbud til lavestbydende. Beløbet foreslås finansieret ved frasalg af aktiver i Albertslund 2024 planen. Frasalgs af aktiver, ud over det påkrævede økonomiske behov kan tilføres kassebeholdningen og styrke den langsigtede bæredygtighed i kommunens økonomi.

Venstre i

## Sundhedskonsekvenser

Bedre idrætsfaciliteter vil forbedre tilskyndelsen til at udøve idræt og det vil bidrage positivt til sundhedstilstanden. Fysisk såvel som socialt.

## Miljøkonsekvenser

De ekstra faciliteter til byens idrætsforeninger vil medføre et øget aktivitetsniveau, hvilket vil bidrage positivt til byens idræts- og foreningsmiljø.

## Indstilling

Venstre i Albertslund indstiller:

1. at den nedlagte svømmehal ved Herstedvester skole omdannes til gymnastiksal med springgrav.
2. at omkostningen anslået kr. 1,76 mio. finansieres ved frasalg af aktiverne i Albertslund 2024 planen. Et eventuelt overskud tilføres kassebeholdningen.

**BESLUTNING I ØKONOMIUDVALGET DEN 12-11-2013**

---

Blev oversendt til Kommunalbestyrelsen.

**BESLUTNING I KOMMUNALBESTYRELSEN DEN 12-11-2013**

---

Indstillingen kunne ikke godkendes.

Sagen oversendes til Idrætsrådet.

Helge Bo deltog ikke i behandling af punktet

## **Punkt 25: Lukket: ØU - Kongsholmcentret, forlig om brandskaden 2009**

09/7208